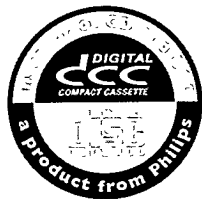
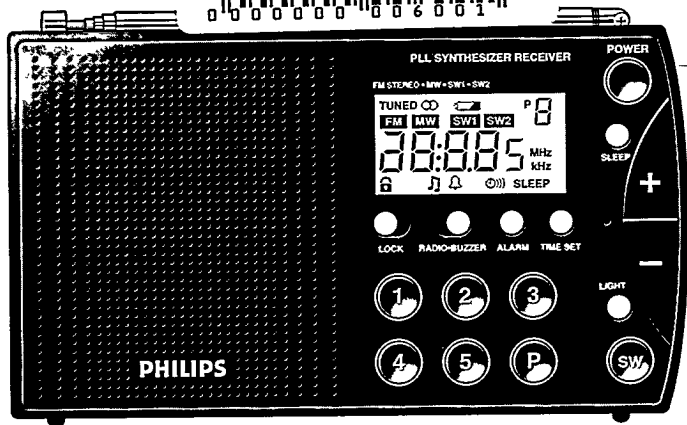


# PHILIPS

AE 3650 World Receiver



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## **(E) España**

### **Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Business Unit Portable Audio,  
Division of Philips China  
Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia  
responsabilidad, que el

equipo: **Radio portátil  
fabricado por: BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**  
modelos: **AE 3650**

objeto de esta declaración, cumple  
con la normativa siguiente:

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong,  
01-12-1994**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**  
Cargo: **Quality Manager**

## **(N) Norge**

Type-platen er plassert under  
klappstøtten

**English**..... 4

**Français**.....20

**Español**.....36

**Deutsch**.....52

**Nederlands**.....68

**Italiano**.....84

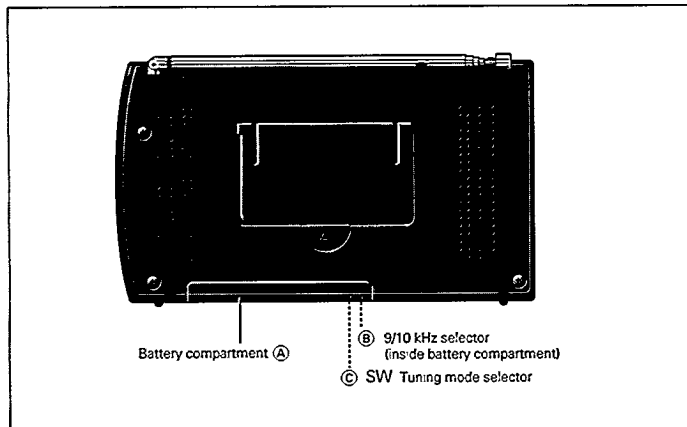
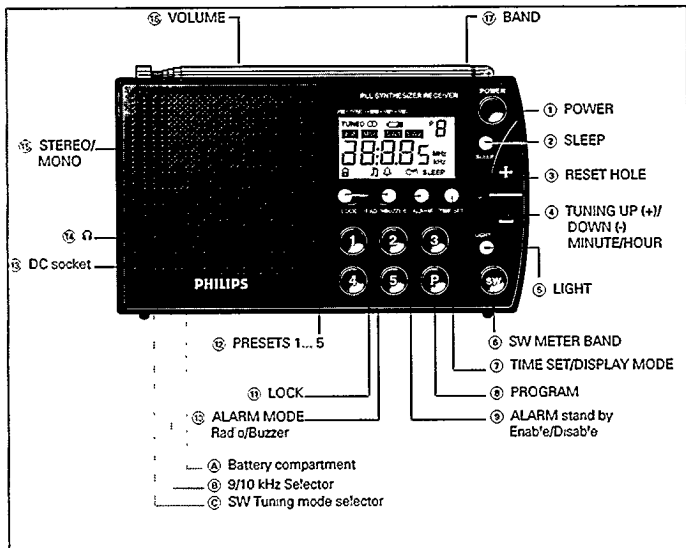
**Portugûes**.....100

**Dansk**.....116

**Svenska**.....132

**Suomi**.....148

**Ἑλληνικά**.....164



# Index

---

<b>CHAPTER</b>	<b>PAGE</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>5-6</b>
<b>Controls</b> .....	<b>6</b>
<b>Display</b> .....	<b>7</b>
<b>Power supply</b> .....	<b>8-9</b>
<b>9/10 kHz</b> .....	<b>9-10</b>
<b>SW Tuning</b> .....	<b>10</b>
<b>Aerials</b> .....	<b>10</b>
<b>Radio reception</b> .....	<b>11</b>
<b>Tuning</b> .....	<b>12</b>
Automatic tuning .....	12
Manual tuning .....	12
<b>Preset stations</b> .....	<b>12-13</b>
programming .....	12
calling up preset stations .....	13
<b>Clock</b> .....	<b>13</b>
setting the current time .....	13
<b>Alarm function</b> .....	<b>14</b>
setting the alarm time .....	14
switching the alarm on .....	14
switching the alarm off .....	14
<b>Sleep function</b> .....	<b>15</b>
switching the sleep function on .....	15
switching the sleep function off .....	15
<b>Lock</b> .....	<b>16</b>
<b>General information</b> .....	<b>17</b>
warnings .....	17
recycling .....	17
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>18-19</b>

## **SHORT WAVE (SW)**

---

Your world receiver can receive a number of wavebands. Most of these are known and tuning to the required station will soon become a matter of routine, as the stations are always to be found at the same place on the dial and are thus tied to a fixed wavelength and frequency.

With short wave this is unfortunately not always the case. Short-wave transmitters have to change their wavelengths fairly often. In the short-wave range between 10 and 100-metre wavelength (frequencies of 30-3 MHz resp.) nine bands between 10 and 50 metres are allocated to short-wave broadcasting, with another four bands between 60 and 120 metres for broadcasting in the earth's tropical areas. The latter are roughly located between the latitudes of 30° north and 30° south, i.e. around the equator. Most short-wave broadcasting bands, indicated in the frequency range table, are allocated for the whole world and can be used for international broadcasting. They are so far the only wavelengths which allow direct radio reception over long distances. So in addition to the broadcasting services, there is a large number of other users of short wave, for example radio amateurs, shipping and aviation, radio navigation etc.

## **TROPICAL BAND (TB)**

---

Some versions are equipped with a tropical band TB. The TB (tropical band, 60 - 120 metres) is a part of the short-wave band and is used for broadcasts in tropical areas.

## **TIME ZONES**

---

The earth rotates around its axis in 24 hours and around the sun in one year.

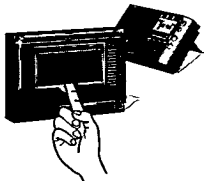
These movements are responsible for the time differences and the seasons on earth. Due to the direction of rotation of the earth it is always earlier in the day to the west of where you are and later in the day to the east of where you are.

The earth is divided into 24 time zones with a difference of one hour between adjacent zones. The system is based on one standard time zone, namely **UTC** (Coordinated Universal Time), previously **GMT** (Greenwich Mean Time). Generally speaking, short-wave stations announce their broadcasts in **UTC**.

## USE OF THE STAND

---

- Fold out stand on the rear of the set. You can now use the set in an inclined position.




## CONTROLS (page 3)

---

- ① **POWER** - for switching the radio on and off
  - ② **SLEEP** - for switching on the sleep function and setting the sleep time
  - ③ **RESET** - for erasing the memory
  - ④ **TUNING UP (+)/DOWN (-) buttons**
    - for tuning to a radio station
    - for setting minutes/hours
  - ⑤ **LIGHT** - for illuminating the display
  - ⑥ **SW** - for selecting the short-wave band
  - ⑦ **TIME SET** - for setting the display mode and setting the time
  - ⑧ **PROGRAM (P)** - for programming stations into the memory
  - ⑨ **ALARM** - for switching the alarm on and off
  - ⑩ **ALARM MODE** - for setting the alarm to radio or buzz
  - ⑪ **LOCK** switch - for blocking all key functions
  - ⑫ **PRESET STORE 1...5** buttons - for selecting and storing preferred stations
  - ⑬ **DC 4,5 V** - connection socket for a mains adapter
  - ⑭ **PHONES** output socket - for connecting headphones
  - ⑮ **STEREO/MONO** - for stereo/mono selection
  - ⑯ **VOLUME** - for adjusting the volume
  - ⑰ **BAND** switch - band selector switch: FM, MW, SW1, SW2
- 
- (A) **Battery compartment**
  - (B) **9/10 kHz selector**
  - (C) **SW Tuning mode selector**

## DISPLAY

The display provides information about the functioning of your world receiver:

- While the radio is switched off, the current time will be indicated. The first time it is used, or if the memory is erased, '0:00' will appear on the display.
- When the radio is switched on, the frequency and the wave band will be indicated.
- When the alarm is switched on, the alarm mode (♪/♫/Ⓞ))) and the alarm sign will be indicated.
- **TUNED** lights up when a certain station is correctly tuned to.
- ∞ indicates stereo reception for FM.
-  indicates that batteries should be replaced.



### The settings are easy to check:

*When the radio is off:*

- The display shows the current time mode.
- If you wish to check the alarm time setting, press TIME SET briefly.
- The display will show the set alarm time.
  - The alarm is enabled when the display shows steady alarm signs (♪/♫/Ⓞ))).
  - The alarm is disabled when the display shown no alarm signs.
- The display will return to the current time automatically after five seconds (or press TIME SET briefly).

*When the radio is on:*

- The display shows the frequency.
- If you wish to check the current time, press TIME SET briefly.
- If you wish to check the set alarm time, briefly press TIME SET twice.
- The display will show the set alarm time.
  - The alarm is enabled when the display shows steady alarm signs (♪/♫/Ⓞ))).
  - The alarm is disabled when the display shown no alarm signs.
- The display will return to the frequency indication automatically after five seconds (or press TIME SET briefly).

# Power supply

---

## BATTERIES

---

- Open the battery compartment and insert 3 alkaline batteries of the type R6, UM 3 or AA.



- Remove the batteries when they are exhausted or if they are not going to be used for a long period of time.

**Note:** If the 4,5 V DC socket is in use, the battery supply will switch off automatically.

### Warning for weak batteries

When the batteries run low, the sound volume declines gradually. Continued operation with low batteries causes the radio to turn off automatically, other malfunctioning and losing programmed time settings and preset radio stations. To return to normal operation, insert fresh batteries and press a ballpoint pen through the RESET hole.



Then readjust the timer setting and the preset radio stations. To prevent that the radio is switched on accidentally, use the LOCK-switch when packing the radio or putting it away. (see Lock switch)



## **AC MAINS ADAPTER (not included)**

---

You can connect the set to the mains using a mains adapter.

Only use a mains adapter which supplies 4,5 V DC with the negative pole at the centre pin of the plug.



### **Before connecting the mains adapter**

- Check that the mains voltage indicated on the type plate of the adapter matches your local mains voltage.
- If the mains adapter is equipped with a voltage selector, set this to the local voltage.
- Connect the mains adapter to the 4,5 V DC socket of the set and to the wall socket.

## **POWER FAILURE**

---

- If the power supply is interrupted, the programmed time settings and preset radio stations will be kept in the memory for 10 min. or more.
- If the AC power is disconnected from the 4,5 DC socket, the batteries (if present) will take over the supply.

## **9/10 kHz SELECTOR**

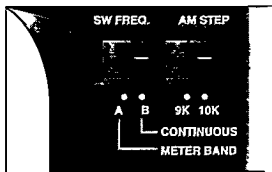
---

The minimum 'frequency distance' (span division) between adjacent radio stations (measured in kHz) is standardized all over the world. However, North and South America use another standard than the rest of the world.

This means that the radio should use a tuning step according to the standard concerned in order to obtain accurate radio tuning.

The 9/10 kHz switch ( in the battery compartment), allows accurate tuning for both standards.

- Setting the 9/10 kHz switch to another position, while the POWER button is pressed, will reset the clock to 0:00 and will erase all programmed settings.



**Position 10 kHz for the Americas**

- AM tuning step 10 kHz;

**Position 9 kHz for the the rest of the world**

- AM tuning step 9 kHz;

## SW METERBAND/CONTINUOUS

Your AE 3650 has a built-in Short Wave Frequency Tuning mode select switch inside the battery compartment.

Select **A**, if you only want to receive the stations with a frequency within the meter-bands.

Select **B**, in case you wish to obtain the frequencies in between the gaps of the meterbands.

## AERIALS

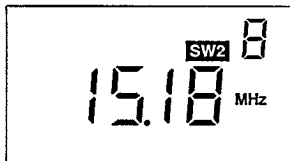
- For FM reception extend the telescopic aerial fully. To improve the reception you can incline and rotate the aerial. If the FM signal received is too strong (in the direct vicinity of the transmitter) you can retract the aerial.
- For the medium wave (MW), the set has a built-in aerial, so the telescopic aerial is not needed. You can direct the aerial by turning the set itself.
- For short wave reception (SW) extend the telescopic aerial and position it vertically.

## RADIO RECEPTION

- Ensure that the LOCK-switch is off.
- Press POWER to switch the radio on.
  - The frequency and the wave band will appear on the display.
- Adjust the volume with the VOLUME control.
- You can connect headphones to the PHONES socket.
  - The loudspeaker will then be switched off.
- Set the wave range with the BAND selector switch .
- If you select SW with the BAND selector switch. press SW to select the required meter band of short wave.
- Tune to the desired station using by briefly pressing the Tuning up (+) or Tuning down (-) button.

SW1 (MHz)	2.30 - 7.40	SW2	9.40 - 26.10
SW M-Band (MHz)	2.30 - 2.55 (120 m)		9.40 - 10.05 (31m)
	3.15 - 3.45 (90 m)		11.50 - 12.20 (25 m)
	3.85 - 4.05 (75 m)		13.50 - 13.90 (22 m)
	4.70 - 5.15 (60 m)		14.95 - 15.70 (19 m)
	5.75 - 6.30 (49 m)		17.40 - 18.00 (16 m)
	7.05 - 7.40 (41 m)		21.30 - 21.95 (13 m)
			25.60 - 26.10 (11 m)

- The chosen short-wave band and the frequency will appear on the display.



- Tune to a radio station either manually, automatically or with the PRESET buttons, see TUNING.
- Press POWER once again to switch the radio off.
  - The display will now indicate the current time.

## **TUNING TO A STATION**

---

There are two possibilities for tuning in to a station:

- Automatically - the stations are sought automatically.
- Manually - This is easy if the frequency of the station is already known (e.g. from your radio and television guide).

### **Automatic tuning**

- Keep TUNING UP (+) or DOWN (-) pressed down until the frequency on the display changes continuously.
- Tuning will stop automatically as soon as a station is found.
- Repeat this until you have found the desired station.

### **Manual tuning**

- Keep TUNING UP (+) or DOWN (-) pressed down until you come close to the desired frequency.
- Then briefly press the other TUNING button ; tuning will stop.
- Then press TUNING UP (+) or DOWN (-) repeatedly until you reach the desired frequency.

## **PRESET RADIO STATIONS**

---

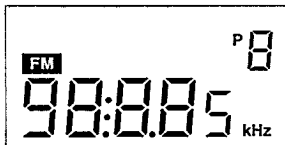
You can programme 20 stations into the memory, 5 on each waveband.

### **Programming**

- Press POWER button to switch on the radio.
- Tune to a radio station automatically or manually.
- Press the PROGRAM (P) button.
- The "P" sign starts flashing on the display.
- Press one of the preset buttons to store the selected station.
- Press PROGRAM (P) button again to complete the storing procedure.
- The program indicator "P" disappears from the display, and the preset number that was stored is shown in the right corner of the display.
- Repeat these steps for the other stations you wish to programme.

## Calling up preset stations

- Select the wave range with BAND switch.
- Press one of the PRESET 1...5 buttons.
- The frequency and the PRESET number will appear on the display:



## CLOCK

### Setting the current time

- Keep TIME SET pressed until the time digits start flashing.
- Keep TUNING UP (+) or DOWN (-) (+ for setting minutes, - for setting hours) pressed until the time on the display changes continuously.
- Release the button again as soon as you come close to the current time.
- Press TUNING UP (+) or DOWN (-) (+ for setting minutes, - for setting hours) repeatedly.
- The time will now change step by step until you reach the current time.
- After 5 seconds the display will return to the previous situation.

**Note:** When the radio is on, press TIME SET to change the display to current time mode first.

# Alarm

---

## ALARM FUNCTION

---

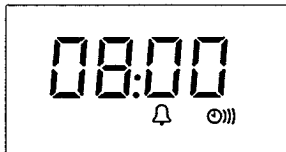
You can use your world receiver as an alarm clock. To use this function you first have to set the alarm time. You will be woken with a bleep, or by the radio.

### Setting the alarm time

- Press TIME SET once to select the display in alarm time mode.
- The alarm sign will start flashing on the display.
- Keep TIME SET pressed while the alarm sign is flashing until the alarm time digits start flashing.
- Keep TUNING UP (+) or DOWN (-) (+ for setting minutes, - for setting hours) pressed until the alarm time on the display changes continuously.
- Release TUNING UP (+) or DOWN (-) as soon as you come close to the desired alarm time.
- Then press TUNING UP (+) or DOWN (-) repeatedly.
- The alarm time will now change step by step until you reach the desired alarm time.
- After 5 seconds the display will return to the previous situation.
- Select the alarm mode by switching RADIO-BUZZ.

### Switching the alarm on

- Press ALARM.
- The alarm sign will appear on the display:



### Switching the alarm off

- To switch of the alarm permanently, press ALARM.
- The alarm sign will disappear.
- When the alarm sounds, you can also switch the alarm off by pressing the POWER button.

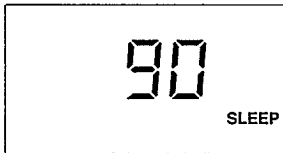
## SLEEP FUNCTION

---

Your world receiver is equipped with a sleep function. It enables you to continue listening to the radio while you fall asleep. After 90, 80, 70 to 10 minutes the radio will be switched off automatically.

### Switching the sleep function on

- Press POWER to turn on the radio.
- Keep SLEEP pressed. The SLEEP indication will appear on the display, and the sleep time changes continuously.
- Release SLEEP as soon as you reach the desired sleep time.
- The frequency and the 'SLEEP' indication will then appear on the display.



### Switching the sleep function off

The sleep function can be switched off before the set time has elapsed:

- Briefly press POWER once .
- The 'SLEEP' indication will disappear from the display and the radio will switch off.

# Lock

## LOCK SWITCH

By setting the LOCK switch to the LOCK position, a function is no longer interrupted when a button is accidentally touched.



Only VOLUME, BAND and STEREO/MONO can now be adjusted.

*The LOCK-position is very useful:*

- when carrying the radio with you, radio reception cannot be interrupted;
- when packing the radio or putting it away, it cannot be switched on accidentally.
- Set the LOCK switch in the 'lock' position.
- The padlock-symbol will appear on the display:



- Now you can only adjust VOLUME, BAND and STEREO/MONO.
- Reset the LOCK switch in order to switch the lock function off again.



# General information

---

## WARNINGS

---

- Rain, damp and excessive heat are bad for the radio and the batteries.
- Do not leave the set for any length of time in direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in a car which is parked in the sun.
- Leave repairs to a recognized dealer or service organisation.
- If you repair the set yourself the guarantee will be invalidated.

## RECYCLING

---

Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

- All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
  - cardboard (box),
  - expandable polystyrene (buffer)
  - polyethylene (bags, protective foam sheet)
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company.
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

# Troubleshooting

---

## TROUBLESHOOTING

---

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate the guarantee.

### PROBLEM

---

- *POSSIBLE CAUSE*
- REMEDY

#### Power button does not operate

---

- *LOCK switch is activated*
- Switch off the LOCK function

#### No sound

---

- *VOLUME is not adjusted*
- Adjust the VOLUME
- *Headphones are connected*
- Disconnect headphones
- *Batteries are exhausted*
- Insert fresh batteries
- *Batteries are incorrectly inserted*
- Insert the batteries correctly
- *Mains lead is not securely connected*
- Connect the mains lead properly

#### Poor sound quality

---

- *Batteries are nearly exhausted*
- Insert fresh batteries or use a mains adapter

## **Poor radio reception**

---

- *Weak radio aerial signal*
- Aim the aerial for best reception:
- FM: incline and rotate telescopic aerial
- AM (MW/LW): rotate the entire set
- SW: extend telescopic aerial vertically
- *Interference by the vicinity of electrical equipment like TVs, video recorders, computers, thermostats, fluorescent lamps (TL), engines etc.*
- Keep the set away from electrical equipment

## **Alarm does not function**

---

- *Alarm time is not adjusted*
- Adjust the alarm time
- *Headphones are connected*
- Disconnect the headphones

## **Set does not react to operation of any button**

---

- *Electrostatic discharge*
- Switch off the set, disconnect the mains plug, reconnect after a few seconds.
- *LOCK switch is activated*
- Switch off the LOCK function

## **Malfunctioning and losing time settings and preset radio stations**

---

- *Continued operation with weak batteries*
  - 1 Remove the batteries
  - 2 Press a ballpoint pen through the RESET hole.
  - 3 Insert fresh batteries
  - 4 Readjust the time settings and the preset radio stations
- Advice:** Set the Lock switch to ON when packing the set or putting it away.

*This unit complies with the radio interference requirements as laid down in EC (European Community) regulations.*

*The type plate is located on the back of the set.*

# NOTES

---



---

# **AE 3650 World Receiver**

Printed in Hong Kong

TCText/JW/950902

---